

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi nasledovnými zmluvnými stranami (ďalej len „zmluva“):

### Požičiavateľ:

právna forma: **Lambda Life a.s.**  
sídlo: Levočská 3, 851 01 Bratislava  
štatutárny orgán: Ing. Tomáš Granec, podpredseda predstavenstva  
IČO: 35848189  
IČ DPH: SK2021702375  
bankové spojenie: Tatra banka a.s.  
IBAN: SK57 1100 0000 0026 2080 2417  
zapísaný v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.:3049/B

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

### Vypožičiavateľ:

**Fakultná nemocnica s poliklinikou Nové Zámky**  
právna forma: príspevková organizácia  
sídlo: Slovenská ulica 11 A, 940 34 Nové Zámky  
štatutárny orgán: MUDr. Karol Hajnovič- riaditeľ  
IČO: 17336112  
DIČ: 2021068324  
IČ DPH: SK2021068324  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK88 8180 0000 0070 0054 0295  
zapísaný v: register organizácií vedený Štatistickým úradom Slovenskej republiky a živnostenský register Okresného úradu Nové Zámky pod č. 404-9729

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

## Článok I Predmet zmluvy

- Požičiavateľ sa zaväzuje, že za podmienok uvedených v tejto zmluve bezplatne prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky uvedený v bode 2 tohto článku v stave spôsobilom na riadne užívanie a vypožičiavateľ ho prevezme na bezplatné užívanie počas doby trvania zmluvy.
- Predmetom výpožičky je prístroj Maxwell RSC 48 instrument, výrobné číslo (serial no.) 20000579 (ďalej len „predmet výpožičky“).
- Celková hodnota predmetu výpožičky predstavuje sumu vo výške **38 900 EUR** bez DPH. Hodnota predmetu výpožičky bola určená vyhlásením požičiavateľa.

## Článok II Závazky zmluvných strán

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že
  - a) predmet výpožičky je vo funkčnom stave, nemá žiadne faktické – technické a právne nedostatky, ktoré by bránili užívaniu predmetu výpožičky na dohodnutý účel, t.j. zlepšenie kvality poskytovania zdravotnej starostlivosti ,
  - b) vypožičiavateľ má právo predmet výpožičky užívať bezplatne,
  - c) plne zodpovedá za škodu spôsobenú vadným predmetom výpožičky v zmysle zákona č. 294/1999 Z. z. o zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom v znení zákona č. 451/2004 Z. z.
  - d) používanie predmetu výpožičky vypožičiavateľom nie je spojené so žiadnymi platbami pre požičiavateľa zo strany vypožičiavateľa a nie je viazané na nákup akéhokoľvek materiálu od požičiavateľa ani na objednanie akejkoľvek služby od požičiavateľa,
  - e) Právo požičiavateľa disponovať s predmetom výpožičky je odvodené od Zmluvy o zapožičaní zariadenia uzavretej s vlastníkom prístroja Promega GmbH, ktorej je spoločnosť Lambda Life a.s. výhradným zástupcom pre Slovenský trh.
  - f) predmet výpožičky je použitý prístroj a jeho hodnota uvedená v bode 2) Čl. I. predstavuje jeho reálnu cenu,
  - g) vypožičiavateľ má nárok na bezvýhradné, obmedzené, neprenosné, bezplatné právo na používanie softvéru v nezmenenej forme v dohodnutom rozsahu a pre zamýšľaný účel. Ak nie je určený žiadny konkrétny účel, na jednej systémovej jednotke môže byť len softvér s rovnakými sériovými číslami. Vypožičiavateľ nesmie vytvárať alebo upravovať softvér bez predchádzajúceho písomného povolenia požičiavateľa. Vypožičiavateľ uhradí prípadné náklady spojené s pripojením zariadenia k laboratórnemu informačnému systému vypožičiavateľa.
  
2. Požičiavateľ sa zaväzuje:
  - a) udržiavať predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie,
  - b) poistiť predmet výpožičky pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd počas celej doby trvania zmluvy, a to s poistnou sumou minimálne vo výške uvedenej v článku I bod 3 tejto zmluvy,
  - c) právo na náhradu škody na predmete výpožičky si prednostne uplatniť z poistenia podľa bodu 2 písm. b) tohto článku.
  
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje :
  - a) užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom dohodnutým v tejto zmluve,
  - b) chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou alebo zničením; v prípade poškodenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky túto skutočnosť oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu,
  - c) neprenechať predmet výpožičky do užívania tretej osobe,
  - d) užívať predmet výpožičky primerane jeho povahe a určeniu; za ich poškodenie spôsobené riadnym užívaním nezodpovedá,
  - e) pri používaní predmetu výpožičky dodržiavať pokyny podľa návodu na obsluhu predmetu výpožičky, starať sa o to, aby na predmete výpožičky nevznikla škoda, vykonávať kontrolu stavu predmetu výpožičky z hľadiska protipožiarnej prevencie a bezpečnosti práce,
  - f) umožniť požičiavateľovi na jeho požiadanie prístup k predmetu výpožičky na účely ich kontroly.

4. Vypožičiavateľ nezodpovedá za škodu na predmete výpožičky, ktorej nemohol zabrániť, pričom vypožičiavateľ je povinný nahradiť požičiavateľovi prípadnú škodu súvisiacu s predmetom výpožičky iba v rozsahu, v akom z opodstatnených dôvodov nebola uhradená z poistenia uzavretého požičiavateľom v zmysle článku II bod 2 písm. b) tejto zmluvy.

### Článok III

#### Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky

1. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky sa uskutoční formou preberacieho protokolu, ktorý – v prípade súhlasu s jeho obsahom - podpíšu oprávnení zamestnanci oboch zmluvných strán. Oprávnenou osobou vypožičiavateľa je **MUDr. Kristína Rogozánová**, telefón: +421 902 218 513, e-mail: [kristina.rogozanova@nspnz.sk](mailto:kristina.rogozanova@nspnz.sk) . Oprávnenou osobou požičiavateľa je **MVDr. Roman Lohaj, PhD.**, telefón: +421 902 938 803, e-mail: [lohaj.roman@lambda.sk](mailto:lohaj.roman@lambda.sk). Miestom odovzdania predmetu výpožičky je pracovisko vypožičiavateľa – Fakultná nemocnica s poliklinikou Nové Zámky, Slovenská ulica 11 A, 940 34 Nové Zámky, **Ústavu klinickej mikrobiológie – Laboratórium molekulárnej biológie**, ktoré je totožné s miestom vrátenia predmetu výpožičky. Dovož aj odvoz predmetu výpožičky do a zo sídla vypožičiavateľa zabezpečí požičiavateľ na vlastné náklady, pričom o vrátení predmetu výpožičky spíšu zmluvné strany opäť preberací (odovzdávací) protokol. Preberací a odovzdávací protokol vyhotoví požičiavateľ.
2. Pri odovzdaní predmetu výpožičky požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi návod na obsluhu predmetu výpožičky v slovenskom jazyku a zabezpečí bezplatné zaškolenie obslužného personálu vypožičiavateľa. Zároveň odovzdá vypožičiavateľovi certifikáty, resp. vyhlásenie o zhode, ktorým deklaruje, že predmet výpožičky je spôsobilý na účel dohodnutý v tejto zmluve.

### Článok IV

#### Doba trvania zmluvy a spôsoby jej ukončenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na **dobu určitú od 3.12.2021 do 25.05.2022**.
2. Zmluva môže byť ukončená písomnou dohodou oboch zmluvných strán. Každá zo zmluvných strán je oprávnená zmluvu ukončiť písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu, pričom **výpovedná doba je jeden kalendárny mesiac** a právne účinky výpovede nastanú dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy.
3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na prípadných právnych nástupcov oboch zmluvných strán.

### Článok V

#### Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že pri poskytovaní služieb servisu podľa tejto Zmluvy, požičiavateľ môže mať prístup k údajom týkajúcich sa pacientov vypožičiavateľa, z ktorých niektoré by mohli mať povahu osobných údajov, a kde právnym základom

spracúvania vypožičiavateľom sú osobitné predpisy na úseku poskytovania zdravotnej starostlivosti platné a účinné na území Slovenskej republiky. Zmluvné strany potvrdzujú, že samotné prehliadanie údajov alebo zálohovanie údajov počas vykonávania servisu môže byť považované za spracúvanie osobných údajov podľa Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“), a niektorých ustanovení slovenského zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (príslušná právna úprava ďalej len „**Predpisy o ochrane OÚ**“). Zmluvné strany však zároveň potvrdzujú, že cieľom servisu a ani iných služieb poskytovaných požičiavateľom vypožičiavateľovi nie je spracovanie osobných údajov pacientov vypožičiavateľa nachádzajúcich sa v zariadení požičiavateľom pre vypožičiavateľa.

2. Pre prípad spracúvania osobných údajov pacientov požičiavateľom v mene vypožičiavateľa, vypožičiavateľ touto Zmluvou poveruje požičiavateľa v súlade s platnými Predpismi o ochrane OÚ ako sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov pacientov vypožičiavateľa ako dotknutých osôb v rozsahu [meno, priezvisko, rodné číslo, dátum narodenia, údaje týkajúce sa zdravia a iných osobných údajov nachádzajúcich sa v zariadení, a to výlučne formou prehliadania alebo zálohovania osobných údajov. Účelom spracúvania osobných údajov vypožičiavateľa, ako prevádzkovateľa, je riadne poskytovanie zdravotnej starostlivosti pacientom vypožičiavateľa. Požičiavateľ, ako sprostredkovateľ, je však oprávnený spracúvať osobné údaje iba pre účely a v súvislosti s poskytovaním služieb autorizovaného servisu podľa tejto Zmluvy. Osobné údaje pacientov vypožičiavateľa sú spracúvané automatizovaným spôsobom.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že doba spracúvania osobných údajov pacientov požičiavateľom v mene vypožičiavateľa je najviac obdobie trvania tejto Zmluvy.

4. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že pri výbere požičiavateľa ako sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v zariadení.

5. Požičiavateľ ako sprostredkovateľ je povinný v súlade s Predpismi o ochrane OÚ:

a) spracúvať osobné údaje len na základe zdokumentovaných písomných pokynov vypožičiavateľa, a to v súlade s čl. 28 ods. 3 písm. a) Nariadenia, pričom podpísanie tejto Zmluvy Zmluvnými stranami sa považuje za takýto pokyn ako aj za jeho udelenie vypožičiavateľom požičiavateľovi;

b) dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa v súlade s čl. 28 ods. 3 písm. d) Nariadenia v spojení s čl. 28 ods. 2 a 4 Nariadenia;

c) prijať a vykonať primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie primeranej úrovne bezpečnosti so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení, povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb, a to v súlade s Predpismi o ochrane OÚ, najmä čl. 28 ods. 3 písm. g) Nariadenia;

d) plniť povinnosti sprostredkovateľa v rozsahu podľa čl. 28 ods. 3 písm. e) a f) Nariadenia;

e) po ukončení trvania tejto Zmluvy vymazať alebo vrátiť osobné údaje vypožičiavateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, v súlade s Predpismi o ochrane OÚ; vo vzťahu k likvidácii údajov (vrátane osobných údajov), ktoré sa nachádzajú v zariadení, sa postupuje podľa odseku 7.7 nižšie;

- f) zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje na základe poverenia sprostredkovateľa zaviazali, že zachovávajú dôvernosť poskytnutých informácií;
- g) poskytnúť vypožičiavateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa článku 28 Nariadenia a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov vrátane kontroly zo strany vypožičiavateľa alebo audítora povereného vypožičiavateľom, v súlade a v rozsahu podľa čl. 28 ods. 3 písm. h) Nariadenia;
- h) v súvislosti s povinnosťou podľa písm. g) vyššie, bezodkladne informovať vypožičiavateľa, ak podľa názoru požičiavateľa pokyn vypožičiavateľa porušuje niektorý Predpis na ochranu OÚ.

6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri spracovaní osobných údajov dotknutých osôb budú postupovať podľa platných Predpisov o ochrane OÚ. Vypožičiavateľ, ako prevádzkovateľ, vykoná všetky informačné povinnosti voči dotknutým osobám podľa Predpisov o ochrane OÚ, ak sa to vyžaduje. Zároveň požičiavateľ, ako aj vypožičiavateľ budú viesť záznamy o spracovateľských činnostiach v súlade s čl. 30 Nariadenia, ak sa to vyžaduje.

7. Ihneď po skončení záväzkovo-právneho vzťahu založeného touto Zmluvou a odinštalovaní zariadenia sú zamestnanci vypožičiavateľa povinní vykonať úplnú likvidáciu dát vrátane osobných údajov nachádzajúcich sa na pamäťovom nosiči zariadenia. Likvidácia sa uskutoční úplným vymazaním osobných údajov, tak aby sa nedali ďalej reprodukovat'. Likvidácia sa uskutoční ešte predtým ako zariadenie opustí miesto jeho inštalácie u vypožičiavateľa, s výnimkou prípadu, keď je zariadenie na základe žiadosti vypožičiavateľa premiestnené na iné pracovisko vypožičiavateľa. Vypožičiavateľ je povinný písomne potvrdiť vymazanie a likvidáciu dát vrátane osobných údajov nachádzajúcich sa na pamäťovom nosiči zariadenia v odovzdávacom protokole.

## **Článok VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená vo troch rovnopisoch (origináloch), po jednom vyhotovení pre požičiavateľa dve pre vypožičiavateľa.
2. Všetky zmeny a dodatky zmluvy je možné vykonať výlučne písomne, po dohode oboch zmluvných strán vo forme číslovaných dodatkov.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
4. Písomnosti súvisiace so zmluvou sa zasielajú na adresu zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Ak zmluvná strana písomne oznámi druhej zmluvnej strane inú svoju adresu, druhá zmluvná strana zasiela písomnosti na takto oznámenú adresu. Písomnosť súvisiaca so zmluvou sa považuje za doručенú aj v prípade, ak pošta vrátila zásielku adresátovi z dôvodu na strane adresáta, ako i v prípade, ak adresát odmietol písomnosť prevziať.
5. V prípade, ak by sa vypožičiavateľ stal v tomto zmluvnom vzťahu, alebo z tohto zmluvného vzťahu dlžníkom požičiavateľa a požičiavateľ veriteľom dlžníka, tak platí:
  - a) Postúpenie pohľadávok veriteľa podľa § 524 a nasl. Zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov(ďalej len „Občiansky zákonník“) bez predchádzajúceho súhlasu dlžníka je zakázané. Právny úkon, ktorým budú postúpené

pohľadávky veriteľa v rozpore s dohodou dlžníka podľa predchádzajúcej vety bude podľa § 39 Občianskeho zákonníka neplatné.

b) Akceptácia ručiteľského vyhlásenia podľa § 303 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) zo strany veriteľa je bez predchádzajúceho súhlasu dlžníka zakázaná. Právny úkon, ktorým veriteľ akceptuje ručiteľské vyhlásenie tretej osoby, na základe ktorého sa tretia osoba stane dlžníkovým veriteľom v rozpore s dohodou dlžníka a veriteľa podľa predchádzajúcej vety bude podľa § 39 Zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov neplatné.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni ani nie za nevýhodných podmienok. Ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Na znak súhlasu s obsahom zmluvy pripájajú svoje podpisy.

V Nových Zámkoch, dňa

V Bratislave, dňa

V mene vypožičiatel'a:

V mene požičiatel'a:

.....  
MUDr. Karol Hajnovič  
Riaditeľ  
Fakultnej nemocnice s poliklinikou Nové Zámky

.....  
Ing. Tomáš Granec  
Podpredseda predstavenstva  
Lambda Life a.s